

# JÖVŐ

Taxa postala platita in numerar  
conf. apr. Nr. 59/352/947

1947 június 14 SZOMBAT  
III-ik évfolyam 635-ik szám  
Felelős szerkesztő:  
PALÁSTI JÓZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 13.  
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Becsületes számadás

Írta: PALÁSTI JÓZSEF

Valamint a világ összes népei, ugyanúgy a maroknyi magyar nép és méginkább a Romániában élő magyarság számára csak két út létezik. Az első: népünk, — a többi népekével azonos, — egyetemes érdekben, a demokratikus kulturális, gazdasági és politikai szabadságjogokért előre az élet felé vezető út. A másik: a romantikus „díszmagyar” tulajdonosok, a kevesek gazdasági és hatalmi érdekében, a mult évtizedek alatt „kipróbált” rablancokért vissza a könny- és vérszátta görögnyökön, — újra és újra „arendába” a népi népetek valamelyik „felsőbb rendű” nyugat; „magyszövetségesnek”. — a pusztulás, az alán, avar népek temetője felé vezető út.

A józanul és becsületesen gondolkodó, akár kétkedő, ipari, vagy földmunkás, akár értelmiségi magyar emberek között nem akad egy sem, aki ne az első utat választaná. Ez vezette a Magyar Népi Szövetség országos központi végrehajtóbizottságát, amikor négy napos tanszék után elhatározta, hogy a szervezet sorába bekapcsolja a reakcióssokat és ügyvéteket kizárja.

Mint ahogy minden élőlényben, úgy a népekben is dolgozik az életörvén. Ez az életörvén ellenmondást nem tűrő módon parancsolja nekünk is, hogy az eddigi „történelmi” osztály kéthálkezes, paraszti vagy néparuló tagjai által „csinált” történelem már már létezésünket fogadja megcsarából igényeinket kivergődjön az élet pártjára. A népek barátságán nyugvó béke biztos talajra.

Voltunk és leszünk! Igen: lenni, élni akarunk! De ahhoz, hogy jövőbeni létünket biztosítsuk, a jelenben kell észszerűen, következetesen és fáradhatatlanul, semmiesetre sem hámsérveléssel, harcolnunk és harcolnunk. Harcolni azok ellen, akik nyíltan szemben állnak velünk és vissza akarnak bennünket szorítani „világi” köddel burkolt történelmi posványukba. De másfajta ellen-ség ellen is harcolnunk kell, az olyanok ellen, akik demokráciát „egyenruhába” álcázva, soraink közé furakodtak és hátulról igyekeznek bennünket elgáncsolni vagy leütni. Ezeket nem olyan könnyű felismerni, mint ahogy a becsületes, egyszerű emberek hiszik, de nem is olyan lehetetlen, mint ahogyan ők magukról képzelik. Sokszor elegendő, ha szavukat és cselekedeteiket összehasonlítjuk. Éber szemmel kell figyelniük és felismerniük ezeket az előbbieknél is veszélyesebb ellenségeinket és lerángatva „demokratikusokról” a mundért, állítsuk pellengérré, azután pedig vessük ki szervezetünkkel őket. Ne sajnáljuk, hogy velük kevesebben leszünk, mert olyanok ők, mint a kelés: előbb csak dagad: azután lüktet és mikor végre megszabadultunk tőle, érezzük magunkat ismét egészségesnek.

A többi népektől elszigetelődve csak saját erőnkre és hibáinkra támaszkodva, nem érhetjük el a kitűzött célt. Éppen ezért kell összefognunk nekünk, itt élő magyaroknak a román demokráciával, az annak élén vezető és harcoló Román Kommunista Párttal, amely a legnehezebb és legsötétebb terror idejében is küzdött az elnyomott magyarság-

ért és továbbra is mint valódi szövetséges áll mellettünk. Tehát világos, hogy ez a szövetség nem csak előnyt, hanem kötelezettségeket is jelent ránk nézve, amelyeknek teljesítését szövetségeseink, joggal elvárják tőlünk. Kötelezettséget, hogy tisztogassuk meg sorainkat mi magunk, ők majd a magukat végzik el. Kötelezettséget, hogy erőnkhez és tudásunkhoz képest becsületesen vegyük ki részünket mi is a Románia népeire váró nagy feladatokból. Hogy hibamentes sorokban ott álljunk mellettük, a népi demokrácia jegyében újjászülető Duna-völgyi népek összefogásának megvalósításáért s an-

nak megvédéséért vívott harcokban. Végül a legfontosabbat kell nem csak tudomásul vennünk, hanem meg is értenünk: ezen nagy és nehéz feladatok megoldása el sem képzelhető, a szomszédos Szovjetunió népeivel való őszinte, baráti viszony megteremtése és annak fenntartása nélkül. Nem csak hálából, azért, hogy a szovjet hadsereg szabadított fel bennünket, hanem azért is, mert a háború befejezése óta, a többi, eddig demokratának hitt nagyhatalom közül, egyedül a Szocialista Tanácsköztársaságok Szövetsége bizonyult a kis nemzetek függetlensége és a

világbéke igazi védelmezőjének. És végül azért is, mert a Szovjetunió hatalmas gazdasági és erkölcsi támogatása nélkül, még a dunavölgyi, sőt az összes európai népek összefogása sem lenne teljes biztosíték arra, hogy Európa jelenlegi gazdasági és politikai helyzetében, nem válnánk rövid időn belül valamelyik „atombombás”, vagy „munkáspárti lord” politikai imperializmusának gyarmati függvényévé.

Ezeknek az új „demokrata” főuraknak fő, al- és legalábbvaló sá mánjaik és harangozóik kell magunk közül kifakarnunk.

Voltunk: más elnyomott szolgáló — mert eddig még mindig, velünk más népeket, azokkal pedig minket, szembe tudtak állítani. De leszünk: — a többi népekkel összefogva és egyetértve — a magunk urai!

Gabonabehozatal ügyében:

## Minisztertanácsi határozat alapján kormányküldöttség utazik Moszkvába

Gheorghiu-Dej ipari és kereskedelmi miniszter és Savulescu földművelésügyi miniszter vezeti a küldöttséget

BUKAREST. A miniszterelnökség hivatalosan közli: Junius 12-én déli 12 órakor összeült a minisztertanács Groza Péter dr. kormányelnök elnökletével. A minisztertanács az ország lakosságának gabonaellátása került szóba. A minisztertanács úgy határozott, hogy a Szovjetunióból importálandó gabonamennyiség rendezésére kormányküldöttséget indít Moszkvába. A kormányküldöttség vezetői Gheorghiu-Dej ipari- és kereskedelemügyi miniszter és Traian Savulescu földművelésügyi miniszter. A bizottságban részt vesznek még a két minisztérium államtitkárai, valamint szakértői is. A minisztertanács ezután más időszaki kérdésekkel is foglalkozott és délután fél 2 órakor ért véget. A minisztertanács befejezése után Groza Péter dr. miniszterelnök Gh. Gheorghiu-Dej nemzetgazdasági miniszterrel folytatott megbeszélést.

## Tito tábornagyot meghívták Bukarestbe

BUKAREST. Fővárosi lapjelenlések szerint: Tito tábornagyot meghívták látogason el Bukarestbe, ugyancsak kormányküldöttség kíséretében.

Különbön Groza Péter dr. miniszterelnök megleghangú táviratot intézett Tito tábornaghoz azért a szívélyes és meleg fogadtatásért, amelyben a román kormány

küldöttségnek a jugoszláv fővárosban része volt. Ugyancsak táviratot küldött a miniszterelnök dr. Ivan Ribarhoz, a jugoszláv nemzetgyűlés elnökéhez.

## „A fáradtak és hitetlenek álljanak félre!”

Vlădescu Răcoasă, a Nemzeti Néppárt elnöke Tatarescu magatartásáról

BUKAREST. Ismeretes, hogy Tatarescu Gheorghe az ipari hivatalok létesítéséről szóló törvény tárgyalásakor emlékirattal fordult a DPB pártjaihoz, amelyben bizonyos „fenn-

tarlásokkal” élt. Vlădescu Răcoasă tanár, a Nemzeti Néppárt elnöke tegnap pártjának gyűlésén foglalkozott Tatarescu magatartásával és kijelentette: „Egyesek tévúváza és fenn-

tartásai nem akadályozhat meg minket, többieket abban, hogy továbbhaladjunk bizalommal, szolidárisan meggyőződve Románia egészséges elrendezéséért szolgáló megvalósítások szükségességéről. A társadalmi fejlődést, a demokrácia megvalósítását, a gazdasági fejlődést csak egészséges kormány hajthatja végre, olyan kormány, amely az ország demokráciáját és haladását jellemző erők arcvonalának kifejezője. A „fáradtak” és „hitetlenek” álljanak félre, sirassák a multat és folytassák régi „politikát” és erkölcsüket a felelős szerepen kívül mint egyszerű magánszemélyek nem pedig az ország terhére és kárára.

## Truman az egyszerű emberek ellen a reakciót támogatja

NEWYORK. Henry Wallace egy északamerikai népgyűlésen beszédet mondott, amelyben

éles szavakkal ismétellen elítélte Truman elnök külpolitikáját.

Wallace hangoztatja, hogy az USA-kormány az egyszerű emberek ellen a reakciót támogatja. Az egyszerű emberek ezzel szemben bizalommal tekintenek a Szovjetunió felé.

# „Ahol a munkást nem világosítják fel, ott könnyen támad a reakció”

— állapította meg Balica szaktanácsai elnök az Asira-gyár munkásainak tegnapi gyűlésén

Az Asira gyár munkásainak legutóbbi gyűlésén Otelariu, a vasas-szakszervezetek szövetségének küldöttje és Balica Mihai, a Megyei Szaktanács elnöke is résztvettek. Tereteanu, a gyári bizottság elnöke és Frenliu, a bizottság titkára ismertették a gyári bizottság munkáját, amely a gazdasági törvények gyakorlati végrehajtására irányuló ténykedés volt.

Otelariu a vasas-szakszervezetek szövetsége nevében rámutatott a nehéz ipar fontosságára és arra, milyen kívánatos hogy a gyártó bizottság pontosan kövesse az Országos Szaktanács utasításait.

Értékelte a gyári bizottság eddigi ténykedését de szükségesnek tartja a szakszervezeti csoportok mielőbbi megszervezését. Megállapította továbbá, hogy a gyári bizottság jelentéséből kitérnek:

egyes szakosztályok nem működtek ki elégítően.

Balica Mihai szaktanácsai elnök szólt fel ezután. A Megyei Szaktanács mindent ökövel, hogy minden dolgozó megfelelő munkát végezzen szakszervezeti vonalon, mert

a munkásosztály csakis így védelmezheti meg érdekeit. Ahol a munkást nem világosítják fel és nem kap meg felelő politikai nevelést ott a reakció könnyen támadja meg a munkásság érdekeit.

Ezért szükséges a szakszervezeti köderek megerősítése és megfelelő nevelése.

Aradok a munkásnak nincs helye a dolgozók társadalmában, aki nem követi lelkiismeretesen az Országos Szaktanács utasításait.

Balica elnök beszéde végén bejelentette,

hogy a közeli napokban Prágából visszatérőben Aradra érkezik Gh. Apostol, az Országos Szaktanács elnöke és Misa Levin, az Országos Szaktanács végrehajtóbizottságának tagja. A két szakszervezeti

vezető jelenleg a szakszervezetek világszövetségének Prágában megartott végrehajtóbizottsági gyűlésén képviselik a románai munkásság érdekeit és visszatérőben több aradi nagyipari üzembe látogamák el

## Kodály Zoltán hazaérkezett a Szovjetunióból

BUDAPEST. Most érkezett vissza Budapestre Kodály Zoltán, aki Szabó Ferenc zeneművész társaságában három hetet töltött a Szovjetunióban.

Kodály Zoltán útfáról a következőket mondta:

— Nagyon örültem, hogy módomban állt a leningrádi filharmónikus zenekart vezényelni. A zenekar a világ egyik legjobb együttese. Büszkeséggel tölt el, hogy művelmet játszottam a

szovjet állam nagy szíjít jektet kulturális értékeinek megővására.

— A szovjet művészek alkotómunkája szoros kapcsolatban áll a nép életével. Az ő művészetük valóban demokratikus talajból fakad. A szovjet társadalom rendkívül kellemessé tette számomra az ott eltöltött időt. A háta és az őszinte barátság érzésével vettem búcsút. Remélem, hogy a jövő évben huzamosabb időre látogathatok el a Szovjetunióba.



## SPORT



### Vasárnap délután Sparta—CFR Turnu Severin

A B) liga mérkőzések is elérkeztek a végküzdelemig. Vasárnap Aradon érdekes találkozást bonyolítanak le: a Sparta és a CFR Turnu Severin csapata mérkőzik a Gloria pályán. A Sparta favoritja a mérkőzésnek és amennyiben győz, úgy biztosítja helyét az élcsoporthoz. A két csapat összeállítása a mérkőzésre a következő:

Sparta: Seprényi — Belezna; Samu — Jivan; Zelenák, Pop — Scherz Horváth, Fried, (Slavei), Mosko, Palfi.

CFR: Robu — Ionescu Crum, Luca — Vida, Parjol, Muresan — Jumanitan, Ludvig, Violan, Oprean, Nănu. A CFR-ben — amelynek jelleme erejére jellemző, hogy legutóbb pontot vett el az Unirea Tricolorától — szerepel Ludvig, aki a háború előtt az AMTE együttesében játszott. Az aradi közönség még bizonyára emlékszik a kitűnő gólképes csatár ra. Az érdekesnek ígérkező mérkőzés jegyét Manea dívatárúzetében és a Sparta klubban kaphatók elővetelben.

### Az AMTE összeállítás a bukaresti sorsdöntő mérkőzésre

Az AMTE csapata vasárnap Bukarestben játszik az Unirea Tricolor ellen. Ez nemcsak rangadó, hanem sorsdöntő mérkőzés is, mert a mennyiben az aradi munkáscsapatnak sikerül győznie az ohorj „oroszlánbarlangban”, úgy első helyre kerülhet, ez pedig azt jelenti, hogy az

„ígéret földje” az A) liga megnyílik az AMTE előtt. Az aradi együttes a következő összeállításban játszik majd a mérkőzésen: Katranics — Martin, Cicortas — Onisie, Pozsgai, Tipej (Palaki) — Fazekas, Kovács, Carpinet, Sándor, Batrin.

### Aradon játszik a Venus

A bukaresti Venus csapata a sorsolás szerint Aradon szerepel. Ellenfele a kitűnő erőkből álló CFR csapata. A mérkőzés időpontját

még nem állapították meg. Valószínűleg szombat délután, vagy vasárnap délelőtt kerül sor a két csapat mérkőzésére, a Gloria pályán.

### URANIA MOZGÓ

MA, az amerikai filmgyártás 1947 évi leghatalmasabb színes filmsodája, Színesebb, izgalmasabb, látványosabb, szebb, mint az A L O M A.

## ARAT A VIHAR

Ray Milland, Paulette Goddard, John Vayne  
Jegyelővét 11 órától.

4 szobás kerteshakást keresek esetleg cserélek ötszobással. Cim Reclamában Eminescu 4

**ROYAL-mozgó**  
**TINO ROSSI**  
**Párisi fények**

**CORSO** Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor is.

**A filmek filmje.**  
Egy különleges zenei élmény.

**BERLIOZ élete és művei:**

**A fantasztikus szimfonia**  
**A RAKÓCZI INDULÓ**  
**RENEE SAINT CYR**  
**JEAN LOUIS BARRAULT**  
A párisi simfonikus zenekar  
**A NOTRE DAME világhírű templomi kórusa.**

**EDZŐK—FUTBALLBIROK 4:1**  
(1:1) A CFR—ITA mérkőzés előtt találkoztak a csapatok. Az Edzők együttese, ahol több nagynevű volt labdarugó is szerepelt „kondíció-főlényvel” győzött a játéktevezetők felett, ahol ugyancsak játszott a le-tűnt idők néhány labdarugó nagysága. A humoros jelenetekben bővel kedő mérkőzés góljait Dvorzsák (2) és Mosko (2), illetve Sabau szerezték. Játéktevező Macean.

### Ségai polgárok, ifiak!

Jöjjenek a mai, június 13-i gyűlésre (ségai kulturház), amelyen előterjesztjük a vasútállomás és Gáj közötti villamosonál építés munkálatait. A gyűlés délután 6 órkor kezdődik.

Az Egyesült Munkásfjúság (UPM) megyei bizottsága

### Eltűnt egy 16 éves diáklány

Diósi József, ujműkelakai, Vörös Hadsereg út (volt dr. I. Suciu) 139 sz. alatti lakos, Mária nevű 16 éves leánya, aki a GhibaBirta leánygimnázium III. osztályának tanulója, kedd reggel a 6 órai villamosmal, születés lakásáról Atadra, az iskolába indult és eltűnt. Az eltűnt diáklány középírtmetű, gesztenyebarna, göndör hajában sötétlők szalagot viselt, iskolai egyenruhában, pepitaszínű ruha és rövid ugaynolyan színű kabátkában volt. Magával vitt egy akkordeont és a könyveit tartalmazó irattáskát. Szeme barna, arca ke-rok és kissé pattanásos. Lábán fekete félepiő harisnyát nem viselt, iskolai karszámja 195. Aki tud róla, értesítse szüleit a fenti címen vagy a rendőrséget. A nyomravezető 2 millió lej jutalmat kap.

### 6 hengeres Crysler személyautó

prima állapotban, 5 jó gumival eladó. Telefon: 16—84.

### SZAPPAN-STANCA

Acél szám és betűgarnitúra sporttérme, zománc-jelvények. Mindennemű stancák készítését vállalja

**ALBERT vésnök,**  
ARAD, Bländuziei-ucca 20,  
Telefon: 12—27.

### Zippszelvény

Universitatea—ITA
Prahova—Dermogant
Jiul—UDR
Clocanul—Carmen
Szabadság—Vasas
Juventus—CFR Buk.
FC Craiova—CFR Tem.
U. Tricolor—AMTE
CFR Arad—Venus
RMTE—CAMT
Név:
Pontos cím:

## A temesvári „HAZAMIR” dalárda hangversenye vasárnap, 1947 június 15-én, délelőtt 11 órakor a Kulturpalota nagytermében

Szólísták: S. WILKOVITS KATÓ mezzoszoprán, a temesvári állam; Opera szólísta, STEINFELD MARTA zongoraművész és S. KATZ temesvári főkantor, tenor, karnagy: FISCHER S. Zongora: dr. Friedmann A. Jegyek szívesérből: Bonbonerja Mignon, Corso mozi mellett.

# A munkaadóknak gondoskodniok kell alkalmazottaik élelmiszerellátásáról

## A Megyei Szaktanács körlevelé pontosan meghatározza a kötelezően kiszolgáltatók fejadagokat

A Megyei Szaktanács körlevelében ismertetve az egyes szakmai szervezetekkel, hogy a kollektív szerződés értelmében előírt élelmiszerekből a megyei ellátási hivatal előírásai szerint milyen mennyiségeket kell kapniuk a munkások az ellátási szervezetek keresztl, ugyanis ugy élelmiszerekről, mint iparcekkokról kell a munkaadónak gondoskodnia a dolgozók és családtagjaik részére.

A racionalizált élelmiszerek szétosztása a GESz tagjaiként szereplő dolgozók és családtagjaik élelmiszeri könyve alapján történik. Az ellátási szervezetek irányított árúcsikkait miniszteri rendelkezés vagy más adminisztratív rendelkezések alapján osztják ki a GESz-ek. A szabad forgalom tárgyát képező árúcsikkak beszerzése az ellátási szervezetek keresztl, kollektív alapon történik.

A kollektív szerződésben megnevezett élelmiszerek mennyiségi fejadagolása ellátószerveknél a következő:

**KENYÉR:** nehézmunkát végzők számára 0.625 gram, könnyűmunkát végzők számára 0.250 gram, családtagoknak 0.250 gram fejenként és naponta (A sorrend a 10 vályókban ugyancs):

**RIZS:** I. 0.600 gram, II. 0.450 gram, III. 0.250 gram fejenként és havonta.

**ZSIR:** I. 0.500 gram, II. 0.345 gram, III. 0.250 gram fejenként és havonta.

**ÉTOLAJ:** mindhárom csoport számára egyöntetűen 0.250 gram fejenként és havonta.

**HUS, VAGY FÜSTÖLT HUS:** nehéz és könnyű munkát végzők, valamint családtag számára egyöntetűen 1 kiló fejenként és havonta.

**CUKOR:** I. 0.500 gram, II. 0.375 gram, III. 0.250 gram fejenként és havonta.

Az ellátási szervezetek irányított élelmiszerek közül hüvelyesekből a következő mennyiséget kell a dolgozónak kapnia:

**BAB:** nehézmunkát végzők számára 8 kiló 400, könnyű munkát végzők számára 6 kiló, családtag számára 4 kiló 800 évente.

**BORSÓ:** I. 6 kiló, II. 4 kiló 800, III. 3 kiló 600 évente.

**TOJÁS BŐL:** I. 9, II. 6, III. 5 kiló évente. Hozzávetőleges számítás szerint így a dolgozók részére havonta két tojást kell kiszolgáltatni az ellátási szerv.

A szabad forgalom tárgyát képező fűszerek mennyiségi elosztása a következő:

**BURGONYA:** I. 120 kiló, II. 100 kiló, III. 80 kiló évente.

**HAGYMA:** I. 12 kiló, II. 10 kiló, III. 8 kiló évente.

**KÁPOSZTA:** I. 15 kiló, II. 12 kiló, III. 10 kiló évente.

**ZÖLDSEG:** mindhárom csoport számára egyformán 50 kiló évente.

Az élelmiszermennyiség kiutalása egy gazdasági évre szól. Az új gazdasági évben a termés arányának megfelelően változik majd az adagolás. Ami a ruházati cikkeket illeti, a kötelező mennyiséget az ipari- és kereskedelemügyi miniszterium az ellátási szerv taglétszámának megfelelően állapítja meg.

# Képzett munkásvezetőket nevel a Megyei Szaktanács káderiskolája

## Képzett szakszervezeti vezetőknek kell öntudatosítaniok a dolgozó tömegeket

Ünnepélyes keretek között kezdte meg tegnap működését az aradi Egyesült Szakszervezetek káderiskolája. Harmánczgy férfi és nő hallgató vesz részt az előadásokon, hogy a szakszervezeti mozgalom elméleti és gyakorlati részével megismerkedve, megkezdjék a felvilágosító munkát a dolgozók társadalmában.

Jwan Ioan kulturafelelős rövid megnyitóbeszéde után Prodan az Országos Szaktanács küldötte szölt a hallgatósághoz. Rávilágított, mennyire fontos, hogy a munkásosztály rátermetű szakszervezeti vezetőket kapjon és hogy ennek hiányát a munkásmozgalom a múltban mennyire megérezte. Ismertette az Országos Szaktanács tervét amely szerint Erdélyben és a Bánságban sorozatos káderiskolákat tartanak.

— A káderhiánynak tudható oka — mondotta, — hogy Aradon április 25-én reakciós elemek megkísérelték a munkásosztályok egységének megbontását és hogy a hiányosan képzett vezetők nem álltak hivatásuk magaslatán.

A munkásosztály érdekeit szolgáló tömegek elsajátításával Önökre vár az a feladat, hogy felvilágosító munkájukkal és szakértelmükkel a dolgozók gazdasági és kulturális érdekeit szolgálják. Mihó, a Szociáldemokrata Párt megbízottjának felszólalása után, Balica Mihai, a Megyei Szaktanács elnöke ezzel kezdte beszédét:

— A mi első káderiskolánk a mi első egyetemünk. Ha pontosan megismerjük a szakszervezeti vonalat, akkor módunkban áll mindenkor felismerni a reális helyzeteket és ennek megfelelően tudunk cselekedni.

Ezután rámutatott arra, hogy a romániai munkásmozgalom a múltban milyen nagyfokú káderhiánnyal küzdött, csak azért, mert a múlt elnyomó korszakában a munkásságnak nem volt lehetősége vezetőréteget kiképezni. Birálta Diaconescu erdömérnök szerepét, aki a CAPS-nál vezető szerepet töltött be és mégsem a munkásság érdekeit tartotta szem előtt, mert nem harcolta ki a munkaadónál, hogy a munkásság tűzfát és GESz ellátást kapjon.

# Minden örszervezetnek belügyminiszteri engedélyt kell kérnie

Az aradi rendőrkvesztura rendelkezése értelmében valamennyi örszervezet, akár vállalatok keretében működik, akár pedig magánvállalkozás és személyek, vagy vágyonok őrzése a feladata, csak abban az esetben működhetik tovább, ha a belügy miniszterium engedélyével rendelkeznek. Ezért az aradi rendőrkvesztura felszólítja az érdekelteket, hogy az engedélyre irányuló kérvényeket nyújtsák be az aradi rendőrkveszturára. A rendelet a Hivatalos Lap május 15-iki 109. sz. jelent meg.

— A munkásvezetők egy része — folytatja — eddig nem fogta fel elég komolyan szerepét és ez volt a legnagyobb hiba. A szakszervezeti káderiskolának az a hivatása, hogy a vezetők komoly és megfontolt munkájával lehetővé tegyék a szervezett munkások életszínvonalának emelkedését.

Az ünnepélyes megnyitó végén Prodan, az Országos Szaktanács küldötte ismertette a káderiskola szervezeti összetételét. Közölte, hogy a 42 hallgató közül néhány a megnyitón még nem jelenhetett meg és hogy 12 előadástól álló sorozatban 30 tanulási napon keresztül Sonn Imre és Rafter László továbbá Pecican előadók két csoportban ismertetik a szakszervezeti mozgalom elméleti és gyakorlati tudnivalóit. Az első előadási nap ma lesz.

# Elkészült a gazdasági ellenőrzésről és az üzérkedés letöréséről szóló két új törvényjavaslat

BUKAREST. A gazdasági ellenőrzésről szóló törvénytervezet teljesen elkészült és a törvény előkészítő bizottság elé terjesztették véleményezés végett.

A gazdasági ellenőrzés működése kiterjed a mezőgazdasági termékek és nyersanyagok gyűjtésére, az ipari termelésre, elosztásra és a mezőgazdasági, valamint ipari termékek, úgyszintén az energia és nyersanyag felhasználásra úgy belsőldi forgalomban, mint kivitel tekintetében. Kiterjed az ellenőrzés az árakra és bérekre, a különböző díjazásokra, a jövedelmekre és a jutalmakra is.

Célja az üzérkedés és gazdasági szabotázs megakadályozása. Ellenőrzést csak a törvényes szervek és megbízottak végezhetnek. Fővárosi lapjelentések szerint különben elkészült az új üzérkedés törvényjavaslata is, amelyet a gazdasági tárcahoz tettek át, tanulmányozás végett.

A törvényjavaslat teljes azonnali letartatását írja elő, a letartóztatási végzést pedig különleges büntető szolgálat hagyja jóvá, amelyet bíró vezet.

A letartóztatást a per egész tartamára fenntartják abban az esetben is, ha valamelyik fórum felmentette a vádlottat, de az ügyész felekezett.

— AZ MNSZ NÖCSOPORTJA SZABÁSZATI TANFOLYAMOT RENDEZ június 17-től — Virág Sándor vezetésével, — a jelentkező tagok számára. A hathétig tartó tanfolyamon könnyű módszerrel sajátítható el a legújabb divátu, angol-francia ruhák és kabátok szabása, méltányos áron. Részletes felvilágosításért az MNSZ székházába — Crişan (Károlina) ucca 5 sz. — forduljanak az érdeklődők.

# 1848 századik évfordulója

A magyar köztársaság kormányja az 1848-49-es szabadságharc századik évfordulóját nagyszabású ünnepségek keretében kívánja megünniesíteni. Az ünnepség előkészítését a magyar köztársaság elnökének védnöksége alatt nemrégiben megalakult Történelmi Emlékbizottság végzi.

# Nem akarunk kérkedni,

— írjuk a napokban, amikor felhívjuk illetékesek figyelmét arra, hogy milyen lehetetlen állapotban vannak az aradi nyilvános illemlhelyek. S illetékes helyen meg is állapították, hogy bizony ezzel nincs is mit kérkedni. Eppen ezért a polgári bizottság tegnap délután Tirica Romulus dr. városi fő orvos előterjesztést tett arra, hogy az Avram Iancu téren és a Catedralei téren lévő illemlhelyeket a közegészségügy érdekében haladéktalanul zárják le. A bizottság helyt adott az előterjesztésnek és a két helyiség berendezésének megjavítására vonatkozólag azonnal megteszi a város a szükséges lépéseket.

**Phillis Calvert Steward Granger**  
**Varázshegedű**  
a hegedű szólókat játsza  
**YEHUDI MENUHIN**  
a **FORUM**-ban

**ARO-KERT**  
Puccini világhírű operájának gyönyörű szép filmváltozata:  
**Bohémek**  
**EGGERT MARTA**  
**JAN KIEPURA**  
új filmje.

**SAVOY** Telefon: 23-22. Előadások 2.30, 4. 5.30, 7 és 8.30. Vasárnap Matiné 11.30.  
**Ma: HEGYEK LÁNYA**  
**FENYÉS ALICE és NAGY ISTVAN**  
legjobb alakítása,

**Vegyésmérnök gyárvezetési gyakorlattal**  
fix állást keres, vagy kombinációt vegyiüzemhez. Levelet Reclamába Eminescu 4.

# Hirek

**Gyógyes győztesek:**

Földes (Eminescu és Petran ucca sarok), Nistor (Ferdinand-út 22) és Fránkl (Textilgyár mellett).

— **MOZIK MŰSORA:** ARO: Bo hének. — CORSO: A fantasztikus szimfonia. — FORUM: Varázshegedű — ROYAL: Párisi fények — SA VOY: A hegyek leánya. — URANIA: Arat a vihar.

— **NÉHAI DR. GARA ARMIN** székfőnök felavatása vasárnap f. hó 15-én délelőtt fél tíz órakor lesz a neolog templomban. 4540

— **A MEGYEI SZAKTANÁCS KÖZLI:** valamennyi gazdasági ellátószerv köteles az itt felsorolt élelmiszereket tagjai számára kiutalni a városházán megállapított árak alapján, amelyből 30 százalékos engedményt kell adnia a GESZ-ek vásárló tagjai számára: zsír, hús, burgonya, bab, káposzta, hagyma.

— **AZ AMTE TURISTA SZAKOSZTÁLYA** június 14-én túrát indít Kaszolyára. Indulás szombat délután 2 órai villamossal. Másik túra a szombat délután 6 órai villamossal.

— **TERMÉSZETJÁRÁS.** Az Erdélyi Népi Kárpát Egyesület június 14-én délután a 2 órai villamossal kirándulást rendez Kaszolyára. Vasárnap, 15-én a 7.50 órai villamossal túra indul a világosi Hidegfőráshoz. Június 18-án, szerdán választmányi ülés: mindenki tagsági könyvecskét és arcképet hozzon magával, — az utazási kedvezmények elnyerése érdekében. — A hó végén bihari kirándulást rendezünk, — felvilágosítások szerdán 6-8 óra között.

# M.N.S.Z. hírek

Az MNSZ VI. kerületi gáji szervezete június 8-án, vasárnap tartotta tisztújító közgyűlését, szépszámu közönség jelenlétében. Jenei Gyula megnyitói szavai után Gedeon József a megyei vezetőség kiküldötte vázolta a megválasztandó új vezetőség feladatait. Ezután Kóvágo Mihály megyei elnök beszélt és ismertette az általános helyzetet, majd a közgyűlés egyhangú lelkesedéssel a következő új vezetőséget választotta: körzeti felelős: Jenei Gyula, helyettese Smečko István, titkár Halász Jenő, szervező Pap János, helyettese Povázaj Sándor, sajtó és propagandafelelős Dávid János, közművelődési felelős dr. Adlerné, helyettese Dávid Jánosné, gazdasági felelős Beresényi János, pénzügyi felelős Kozma Béla, ellenőrök: Mandics József és Lacsan Sándor, női felelős Fázekas Rozália. A társadalmi bizottság tagjai: Reibel Józsefné és Kovács Jánosné. A választás után Jenei Gyula körzeti felelős megköszönte a közgyűlés bizalmát és a lapok támogatását kérte az új vezetőség előtt álló nehéz és felelősségteljes munkában, végül dr. Adlerné, közművelődési felelős a kulturumunka nagy fontosságára mutatott rá.

— **A LEGSZEBB KLASSZIKUS ÉS MODERN ÁRIÁKAT ÉS DALOKAT** éneklők Arad kiváló énekes: Szarvady József, Kiss Adél és Schneider László szombaton, június 14-én délután 6 órakor a Kulturpalota nagytornyában, az MNSZ rendezésében. Strausstól és Schumanntól végig, Lehárig és Balázs Árpádig kerülnek sorra dalköltők. Műsorok az MNSZ városi irodájában. Grján Karolina ucca 5. vagy a Wild féle cukrászdában kaphatók.

Az V-ik kerület (Bozsák) június 15-én, vasárnap délután 4 órakor taggyűlést tart a Szilberecz féle házban. A tárgyalandó fontos kérdésekre való tekintettel tagjaink teljes számban megjelenését várjuk.

# Munkában az új piacbizottság

**Szombaton lépnek életbe az új hivatalos árak. Az eladót és a vevőt azonnal letartóztatják, ha árdragításon tetten érik**

A piacbizottság tegnap délelőtt ülést tartott Sabau alpolgármester elnöklésével, amelyen megállapították a szombat reggeltől kezdődőleg érvénybelépő új piaci árakat. Alapvetően leszögezték, hogy

*termelő, viszonteladó és kofa köteles a megállapított árakat betartani és nincs joguk ahhoz hogy egyetlen lejt és felárként, vagy más címen hozzáússón,*

a rendelkezés ellen vétőket pedig bíróság elé állítják és az eladóktól egyszer-és mindenkorra megvonják az árusítási engedélyt, a hivatalos árak ellen vétő piaci árusokat és vásárlókat egyaránt letartóztatják, miután a törvény erre lehetőségét nyújt.

Ezzel kapcsolatosan felhívjuk a figyelmet: a piac megfelelő ellenőrzése érdekében feltétlenül szükséges, hogy az árusok írják ki minden egyes árucikk hivatalos árát, nehogy a vásárló közönséget félrevezethessék.

Az újonnan megállapított piaci árak közül a következők: Oburgonya 20—35.000 lej, uburgonya: 60.000 lej, zöldbab: 70.000 lej, szárazbab: 45.000 lej, hüvelyes zöldborsó 25.000 lej, szemelt zöldborsó 50 zöldség: 30.000 lej különként, karalábé:

2500 lej, töltött való zöldpaprika: 6000 lej, erdőspaprika 3000 lej, kelvirág 40—50 ezer lej, darabonként, retek 2500 lej, zöldhagyma 3—6000 lej kötege, saláta 1000 lej, uborka 7—12.000 lej, tök 20—30.000 lej darabja, fokhagyma 5—8000 lej, petre, aszelyem 3000 lej, kötege, torma 15.000 lej, paraj 15.000 lej, sóska 15.000 lej, cékla 15.000 lej különként, káposzta 50—6.0000 elj fejenként.

Cseresznye: 50—70.000 lej, meggy: 40—60000 lej kajszin: 80—100.000 lej, apró körte 20.000 lej különként.

Kövér liba 150.000 lej, sovány 130.000 lej, kövér kacsa 140.000 lej, sovány kacsa 120.000 lej, tyúk 160.000 lej, pulyka 170 ezerlej különkénti elősúlyban. Csirke párja 140.000 tojás darabja 6—7000 lej, Toj: 20.000 lej, tejfő 100—120.000 lej, oltott tej 40.000 lej literenként. Tehénturó 80.000 lej, juhturó 150.000 lej, paraszt

## A plackérdésről tárgyal a politikai bizottság

A politikai bizottság tárgyalja a bérkocsisok előterjesztését, hogy a város vezetőség tiltsa be a vasútállomásra teherkocsikkal történő személyszállítást. Ez a rendszer még akkoriban alakult ki, amikor a bérkocsisok egyáltalában nem jelentek meg vonatérkezésekkor a vasútállomáson és a közönség minden közlekedési eszköz nélkül állott. A bérkocsisoknak, akik nem tudnak elég magas árat kérni, különösen ha éjszakai fuvarról van szó, nem tetszik ez a „verseny” s azt akarják, hogy hatóságilag biztosítsák kiváltságos helyzetüket.

vaj 400.000 lej, préseltvaj 500.000 lej különként.

Marhahús: 100.000 lej, sertéshús 700 ezer lej, borjúhús 130.000 lej, bárányhús 135.000 lej, sózott vagy nyers szalonna 190.000 lej, zsír 250.000 különként.

*Az ellátási szervek fenti áraknál 30 százalékkal olcsóbban tartóznak a dolgozókat.*

Fenti eladási árak a piacra vonatkoznak, üzleti eladásnál a kereskedők 20 százalék hasznot és a bélyegdíjleveket számíthatják.

Különbözik ma délelőtti összehívott politikai bizottságot, hogy az új piacbizottság jelentést tessen a hivatalos árakról és általában a piac helyzetéről. Ma a piacon Spatar felügyelő, aki a megyei ellátási hivatal részéről végezte az ellenőrzést, 400 kenyert kobozott el. A kenyereket átadták a kórháznak.

## Június 10 és 15 között minden ipari termelő köteles bejelenteni az érvényben levő árakat

Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli, hogy az ipari és kereskedelmiügyi minisztérium rendelkezése értelmében minden ipari termelő, beleértve a bejegyzett céggel rendelkező kisipari munkaadókat, importőröket és a többi kereskedőket,

*köteles 1947 június 10 és 15 között nyilatkozatot tenni az érvényben lévő árakról, vagy díjszabásokról.*

A nyilatkozat magában foglalja az áruk kereskedelmi cínevezését, mértékegységét, a termékek eladási árát, valamint a különböző szolgáltatások vagy teljesítések díjszabását.

*Az árak és díjszabások nem lehetnek mások, mint azok, amelyeket az ipari*

*és kereskedelemügyi minisztérium, vagy más illetékes fórum rendelet, vagy láttamozott ártisa útján jóváhagyott, vagy, amelyeket helyi hatóságok állapítottak meg, illetve amelyeket az árszámítási regiszterben megállapítottak,*

vagyis minden érvényben levő ár és díjszabás. A nyilatkozatot három példányban nyújtják be a vállalatok a kereskedelmi és iparkamaránál, illetve községekben a községvezetésnél. Egy láttamozott példány a vállalatnál marad. A nyilatkozat nyomtatványa az USIC irodájában kapható, a kereskedelmi és iparkamara épületében, első emeleten.

## Megkezdődött Mistét volt magyar miniszter és összeesküvő társainak bünpere

BUDAPEST. A magyarországi összeesküvők második csoportja, Mistét Endre volt újjáépítési miniszter és 44 társa tegnap került a Népbíróság elé. Az érdeklődés ezúttal talán még nagyobb mint az eddigi pereknél volt. A Markó-uccai törvényszék épületét erős rendőrkordon vette körül, csak szigorú igazoltalásokkal juthatnak be az érdeklődők. A vádlottak padján ül Mistét Endre, Jackó Pál, Vattai, Hám Tibor és még egy képviselő, valamint 33 más vádlott, akik közül kettő szabadlábban védekezhetik. Mistét volt miniszter elismerte, hogy 1942 óta résztvevett a „magyar közösség” mozgalomban.

## Kivándorlási csalók garázdálkodnak

A Cionista Szervezet tudomására jutott, hogy egyes egyének palesztinai kivándorlás ügye alatt pénzeket szednek össze és palesztinai kivándorlási lehetőséget ígérnek. Ezúton figyelmeztelünk mindenképp, hogy minden ilyen „ügylet” megbízhatatlan „magánkezelés” és ezeket az egyéneket mint csalókat a rendőrségnek kell átadni. Cionista

## Sport legújabb!

**A Venus—CFR mérkőzést is vasárnap délután játszik**

Péntek délelőtt a CFR és a Sparta vezetősége megegyezett, hogy a CFR—Venus, Sparta—CFR Turnu Severin mérkőzések vasárnap délután együtt kerülnek lebonyolításra a Gloria pályán. Délután 4 órakor Venus—CFR, 6 órakor pedig Sparta—CFR Turnu Severin mérkőzés lesz.

## Apróhirdetés

- 32-ÖS WOLF, Krey (husdaráló) és karambolasztal eladó. Dávid méz-száros Zerind. 929
- KERESEK fürdőszobás szépen burorozott szobát a központban. Cim a kiadóban.
- GÉPIRÓ, könyvelő tanfolyam kezdődik június 16-án Pallas, Cosbuc I szám. 945
- PERFEKT gyermek nevelőnőt bizonyítvánnyal keresek, délután 2—3 óra. Str. Moise Nicoara 9. ap. 4. 950
- HÁROM nyelvet beszélő irodai munkában is jártas, román nő, keres megfelelő állást, esetleg kiszolgálónak ültetbe. Otrók Ferenc, Str. Oituz 81. 951
- SZEPFESSY féle gyermekkosci eladó. Căp. Ignat 8—a. 952
- PUCH márkájú kérekpár eladó. Megtekinthető Murăsel, Novac.
- MODERN barna elsőrendű 37—38-as női cipő eladó, Str. Iosif Vulcan 15. I. 6. 954
- SZÉP kettő ajtós keményfa ruhaszekrény és rádió eladó. Str. Negruji 13. Grădite. 955
- INTELLIGENS nevelőnőt keresek három és fél éves kislányom mellé. Jól fizetek. Freud, Timisoara, II. Str. Ofcea 1. 966
- MINDENES bejárónőt felveszek. Jelentkezni reggel 8—9 és délután 4—5 óra között. Bulv. Carol 10, apart. 3. 961
- ÜZLETHELYISÉG átadó. Pernyávanban 3 lakásos ház eladó. Stefan cel Mare 9. Kovács. 962
- RÖVID kereszthúros Stelchammer zongorát teljesen jókarban eladó. Pözl. Bul. Regina Maria 18. Telefon 10—73. 956
- JÓÁLLAPOTBAN lévő recamjer eladó. Cimeket a kiadóba. 958
- OKLEVELES gyógyszerész munkátársat keres azonnali belépésre. „Szabó” gyógyszerész. Săcueni, jud. Bihor. Városi fizetés plusz ellátás. 959
- GAZDÁLKODÁSRA alkalmas magánház 360 négyszögöles telekkel, a központhoz közel, gazdálkodásra alkalmas kis magánház 1400 négyzetöles gyümölcsösrel. 3 kishold föld konyhakertszere alkalmas eladó. Érdeklődni Str. Teodor Serb 27 szám. 924